



POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: C.N.1.1995.TREATIES-1 (Notification dépositaire)

ACCORD RELATIF A L'APPLICATION DE LA PARTIE XI
DE LA CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER
DU 10 DECEMBRE 1982
ADOPTÉ PAR L'ASSEMBLEE GENERALE DES NATIONS UNIES
LE 28 JUILLET 1994

RECTIFICATION DE L'ACCORD ET
TRANSMISSION DU PROCES-VERBAL CORRESPONDANT

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, agissant en sa qualité de dépositaire et se référant à la notification dépositaire C.N.336.1994.TREATIES-6 du 5 novembre 1994 concernant la proposition de corrections à apporter à l'original de l'Accord (texte français), et aux exemplaires certifiés conformes, communique :

Au cours de la période de 90 jours à compter de la date de la notification dépositaire susmentionnée, aucune des Parties intéressées n'a notifié d'objection à ladite proposition de correction. En conséquence, le Secrétaire général a fait procéder, le 3 février 1995, aux corrections appropriées dans le texte français de l'original de l'Accord. On trouvera ci-joint un exemplaire du procès-verbal de rectification dressé à cette occasion, lequel est également applicable aux exemplaires certifiés conformes de l'Accord, transmis par notification dépositaire C.N.255.1994.TREATIES-3 du 26 août 1994.

Le 9 février 1995

A handwritten signature in black ink, appearing to be the name of the Secretary-General.

A l'attention des services des traités des ministères des affaires étrangères et des organisations internationales intéressées

CORRESPONDENCE UNIT

42 MEMBER STATES plus 2 NON-MEMBERS

FRENCH AND SPANISH

ALBANIA
ALGERIA
ANDORRA
ARGENTINA
BELGIUM
BENIN
BURKINA FASO
BURUNDI
CAMBODIA
CAMEROON
CAPE VERDE
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC
CHAD
COMOROS
CONGO
COTE D'IVOIRE
DJIBOUTI
EQUATORIAL GUINEA
FRANCE
GABON
GUINEA
GUINEA-BISSAU
HAITI
ITALY

LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC
LEBANON
LUXEMBOURG
MADAGASCAR
MALI
MAURITANIA
MONACO
MOROCCO
NIGER
PARAGUAY
ROMANIA
RWANDA
SAN MARINO
SAO TOME AND PRINCIPE
SENEGAL
TOGO
TUNISIA
ZAIRE

NON-MEMBER STATES

HOLY SEE
SWITZERLAND

INFORMATION COPY SENT TO:

ALSO SENT TO:

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

AGREEMENT RELATING TO THE
IMPLEMENTATION OF PART XI OF THE
UNITED NATIONS CONVENTION ON THE
LAW OF THE SEA OF 10 DECEMBER 1982,
ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY
OF THE UNITED NATIONS
ON 28 JULY 1994

ACCORD RELATIF A L'APPLICATION
DE LA PARTIE XI DE LA CONVENTION DES
DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT
DE LA MER DU 10 DECEMBRE 1982
ADOPTÉ PAR L'ASSEMBLEE GENERALE
DES NATIONS UNIES
LE 28 JUILLET 1994

PROCES-VERBAL OF RECTIFICATION
OF THE ORIGINAL (FRENCH TEXT)
OF THE AGREEMENT

PROCES-VERBAL DE RECTIFICATION DE
L'ORIGINAL (TEXTE FRANCAIS)
DE L'ACCORD

THE SECRETARY-GENERAL OF THE UNITED NATIONS, acting in his capacity as depositary of the Agreement relating to the Implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, adopted by the General Assembly of the United Nations on 28 July 1994

LE SECRETAIRE GENERAL DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES, agissant en sa qualité de dépositaire de l'Accord à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 28 juillet 1994

WHEREAS the word "exploitation" which appears in Section 1, paragraph 9 of the Annex in the sixth line, should be replaced by the word "exploration"

CONSIDERANT que le mot "exploitation" qui figure au paragraphe 9 de la Section 1 de l'Annexe, à la sixième ligne, doit être remplacé par le mot "exploration"

WHEREAS the corresponding proposed correction has been communicated to all interested States by depositary notification C.N.336.1994.TREATIES-6 of 5 November 1994,

CONSIDERANT que la proposition de correction correspondante a été communiquée à tous les Etats intéressés par notification dépositaire C.N.336.1994.TREATIES-6 du 5 novembre 1994,

WHEREAS at the end of a period of 90 days from the date of that communication, no objection had been notified,

CONSIDERANT que dans le délai de 90 jours à compter de la date de cette communication, aucune objection n'a été notifiée,

HAS CAUSED the correction in question in the original of the Agreement (French text only), which correction also applies to the certified true copies of the Agreement established on 29 July 1994.

A FAIT PROCEDER dans l'original de l'Accord (texte français seulement) à la correction en question, laquelle correction s'applique également aux exemplaires certifiés conformes de l'Accord établis le 29 juillet 1994.

IN WITNESS WHEREOF, I, Hans Corell, Under-Secretary-General, the Legal Counsel, have signed this Procès-verbal at the Headquarters of the United Nations, New York, on 3 February 1995.

EN FOI DE QUOI, Nous, Hans Corell, Secrétaire général adjoint, Conseiller juridique, avons signé le présent procès-verbal au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York, le 3 février 1995.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Hans Corell', written over a horizontal line.

Hans Corell